

---

**CASO**<sup>®</sup>  
D E S I G N

**Руководство  
по эксплуатации  
Диспенсер для пива  
Beer Master**



Артикул 00582

---

## Технические характеристики

Наименование прибора	Диспенсер для пива
Название модели	CASO Beer Master
Артикул	00582
Параметры подключения	220-240 В, 50 Гц
Энергопотребление	65 Вт
Внешние габариты (Ш/В/Г), мм	280*475*480
Вес нетто, кг	5,4

Гарантия: CASO GmbH | Райффайзенштрассе 9 | D-59757 Арнсберг

Горячая линия:

Тел.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Факс: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

Электронная почта: kundenservice@caso-design.de | Сайт: www.caso-design.de.

Актуальную на текущий момент версию руководства по эксплуатации вы также можете найти на нашей домашней странице [www.caso-design.de](http://www.caso-design.de)

Номер документа: 00582 22.07.2024

Номер документа: 1846 09-12-2019

Возможны ошибки печати и набора. Отклонения изображения от оригинального товара технически возможны.

© 2024 CASO GmbH

---

## Безопасность

### Предупредительные указания

В данном Руководстве по эксплуатации используются следующие предупредительные указания:

**▲GEFAHR**

#### ОПАСНОСТЬ

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает угрозу опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к смерти или тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности смерти или тяжелых травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

**▲WARNUNG**

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

**▲VORSICHT**

#### ОСТОРОЖНО

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к легким или умеренно тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

**HINWEIS**

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Примечание обозначает дополнительную информацию, облегчающую обращение с прибором.

### Использование по назначению

Настоящим прибор предназначен только для домашнего использования в закрытых помещениях для охлаждения и подачи пива из 5-литровых кег.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:

- на кухнях, для сотрудников магазинов, офисов и других коммерческих помещений,
- в фермерских хозяйствах,
- для клиентов в гостиницах, мотелях и т.п.,
- в гостиницах типа «Bed&Brekfast».

Использование прибора в других целях или в целях, выходящих за рамки данного описания, считается несовместимым с предполагаемым или указанным использованием.

### **▲WARNING**

## Предупреждение

### **Опасность вследствие использования не по назначению!**

При использовании не по назначению и/или использовании, отличном от указанного в Руководстве по эксплуатации, от прибора могут исходить определенные опасности.

- ▶ Используйте прибор только по назначению.
- ▶ Соблюдайте принципы и методы, описанные в данном Руководстве по эксплуатации.

Претензии и требования любого рода в связи с ущербом, причиненным вследствие использования прибора не по назначению, исключены.

Все риски несет пользователь.

## Общие требования техники безопасности

### **HINWEIS**

## Примечание

Пожалуйста, соблюдайте следующие общие правила безопасности для безопасного обращения с прибором.

- ▶ Перед использованием проверяйте прибор на предмет видимых внешних повреждений. Если прибор поврежден, не используйте его.
- ▶ Лицам с ограниченными умственными, сенсорными или физическими возможностями или с недостаточным опытом и/или знаниями разрешается использовать прибор только под контролем или если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски.
- ▶ Детям запрещается выполнять операции по очистке и техническому обслуживанию, осуществляемые пользователем.
- ▶ Детям запрещается играть с прибором.
- ▶ Использование прибора детьми запрещено. Держите прибор и его кабель питания вдали от детей.

- ▶ Ремонт прибора разрешено осуществлять только сервисным центром, уполномоченным производителем. В ином случае гарантия на прибор в случае других повреждений будет аннулирована. Неквалифицированный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя.
- ▶ Поврежденные компоненты можно заменять только оригинальными запчастями. Выполнение требований техники безопасности гарантировано только при использовании оригинальных запчастей.
- ▶ Используйте прибор только таким образом, как это описано в настоящем Руководстве, чтобы избежать получения травм вследствие неправильного его использования.
- ▶ Не используйте прибор:
  - если поврежден сам прибор или его части,
  - если поврежден кабель питания или вилка,
  - если прибор упал.
- ▶ Всегда полностью разматывайте кабель питания перед использованием прибора. Следует убедиться, что кабель питания не поврежден острыми краями или горячими предметами.
- ▶ Не вносите никаких изменений в прибор или кабель питания. Ремонт прибора должен выполняться только в авторизованном сервисном центре, поскольку приборы, которые были отремонтированы не должным образом, представляют опасность для пользователя. Пожалуйста, также соблюдайте гарантийные условия.
- ▶ Используйте прибор только с оригинальными аксессуарами.
- ▶ Прибор не следует использовать для охлаждения иных жидкостей и напитков.
- ▶ Не подвергайте прибор воздействию дождя или других условий окружающей среды.
- ▶ Не вынимайте бочонок из диспенсера, пока он полностью не опорожнится.
- ▶ Не вынимайте баллон с CO<sub>2</sub>, пока он не опорожнится.
- ▶ Во избежание непреднамеренного запуска прибора, убедитесь, что выключатель питания находится в положении ВЫКЛ, прежде чем подключать его к источнику питания.

- ▶ Если оставить крышку прибора открытой на длительное время, это может привести к значительному повышению температуры внутри прибора.
- ▶ Перед тем, как вставить бочонок, убедитесь, что он не поврежден и что срок его годности не истек.
- ▶ Предварительно охладите пивной бочонок перед его использованием. Не помещайте бочонок в морозильник.
- ▶ Не встряхивайте бочонок перед использованием.
- ▶ Не подвергайте бочонок воздействию прямых солнечных лучей. Бочонок необходимо хранить в соответствии с инструкциями на этикетке.

### **Риск возгорания. Использование горючих материалов.**

#### **▲WARNING** Предупреждение

- ▶ Предупреждение: риск возгорания/использования легковоспламеняющихся материалов.
- ▶ Не храните взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся пропеллентом, внутри прибора.
- ▶ Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора и не блокируйте их.
- ▶ Не используйте электрические устройства внутри прибора.
- ▶ Не повреждайте охлаждающий контур прибора.
- ▶ Не используйте баллончики с CO<sub>2</sub>, если температура в помещении превышает 49 °C. Несоблюдение этого предупреждения может привести к взрыву и смерти. Если диспенсер загорелся, используйте только порошковый или углекислотный (CO<sub>2</sub>) огнетушитель для его тушения.
- ▶ Регулярно проверяйте состояние этикеток с информацией по технике безопасности. Замените этикетки, если они неразборчивы.

### **Опасность от электрического тока**

#### **▲GEFAHR** ОПАСНОСТЬ

### **Опасность для жизни от электрического тока!**

Существует смертельная опасность при контакте с находящимися под

напряжением проводами или узлами! Соблюдайте следующие правила техники безопасности, чтобы избежать опасностей, связанных с электрическим током:

- ▶ Если кабель питания прибора поврежден, во избежание опасности, его следует заменить в авторизованном сервисном центре или у специалиста с аналогичной квалификацией.
- ▶ Ни при каких обстоятельствах не открывайте корпус прибора.
- ▶ Существует опасность поражения электрическим током при прикосновении к находящимся под напряжением соединениям и изменении электрической или механической структуры прибора. Кроме того, могут также возникнуть функциональные неисправности прибора.
- ▶ Не прикасайтесь к прибору или его вилке мокрыми руками.
- ▶ Не погружайте прибор в воду или другие жидкости и не кладите его в посудомоечную машину.
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При установке диспенсера убедитесь, что его кабель питания не заземлен и не поврежден.
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не размещайте удлинители или кабели за диспенсером.

## Транспортировка прибора

**⚠ WARNUNG**

### Предупреждение

- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами из-за риска удушья.

**HINWEIS**

### ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Проверьте товар на предмет его комплектности и любых видимых повреждений
- ▶ В случае неполной поставки или повреждений вследствие ненадлежащей упаковки или транспортировки необходимо немедленно уведомить экспедитора, страховую компанию и поставщика.

## Требования к месту установки:

Для безопасной и безотказной работы прибора место его установки должно отвечать следующим требованиям:

- Размещайте прибор только на плоской, устойчивой, жаропрочной рабочей поверхности вдали от брызг воды и любых источников тепла.
- Не устанавливайте прибор в местах попадания прямых солнечных лучей.
- При установке прибора убедитесь, что имеется достаточное расстояние до сильных источников тепла, таких как плиты, трубы отопления и т. д.
- Выбирайте место размещения прибора таким образом, чтобы дети не могли дотянуться до горячих поверхностей прибора.
- Прибор не предназначен для настенного монтажа и встраивания.
- Не размещайте прибор в горячей, сырой или очень влажной среде, а также вблизи легковоспламеняющихся материалов.
- **ВНИМАНИЕ!** Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора.
- Для корректной работы прибора требуется достаточный поток воздуха. Убедитесь, что задняя часть прибора находится на расстоянии не менее 12 см от стены. Оставьте также не менее 10 см свободного пространства с других сторон прибора.
- При установке прибора убедитесь, что его кабель питания не свисает со стола или края рабочей поверхности.
- Устанавливайте прибор таким образом, чтобы обеспечить свободный доступ к розетке и таким образом, чтобы кабель питания можно было бы легко отсоединить при возникновении чрезвычайной ситуации.
- Установку и монтаж прибора на подвижных местах установки (например, кораблях) разрешается выполнять только специализированным предприятиям/специалистам, если они смогут обеспечить необходимые условия для безопасного использования прибора.

---

## Подключение электропитания

Для обеспечения безопасной и бесперебойной работы прибора следует соблюдать следующие инструкции для электрического подключения:

- Прежде чем подключить прибор к сети, сравните технические параметры подключения (напряжение и частоту) на заводской табличке прибора с техническими параметрами Вашей сети. Во избежание повреждений прибора эти параметры должны совпадать. При возникновении вопросов следует проконсультироваться с квалифицированным электриком.
- Подключение прибора к электросети должно выполняться с помощью максимум 3-метрового, размотанного удлинительного кабеля с поперечным сечением 1,5 мм<sup>2</sup>. Использование многоконтактных штепсельных разъемов или сетевых разветвителей запрещено по причине связанной с этим опасности пожара.
- Удостоверьтесь, что кабель питания не поврежден и не переброшен через горячие и/или острые поверхности.
- Розетка должна иметь предохранитель не менее 16А, отдельный от других потребителей тока.
- Электрическая безопасность прибора может быть обеспечена только в том случае, если он подключен к цепи защиты, установленной в соответствии с действующими предписаниями. Питание от розетки без заземления запрещено. В случае сомнений пригласите квалифицированного электрика, который проверит внутреннюю проводку в месте, где вы устанавливаете прибор.